

# **ABW**

## **Manual de Operación**

Versión de software: u6.06 y superior





Referencia facil:

Nombre del modelo de la bascula:	
Número de serie de la unidad:	
Número de revisión de software (Aparece cuando se enciende por primera vez):	
Fecha de compra:	
Nombre del proveedor y lugar:	

## TABLA DE CONTENIDO

P.N. 3.03.6.6.15715, Revisión A, Julio 2020

<b>1.0</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	2
<b>2.0</b>	<b>ESPECIFICACIONES</b>	3
<b>3.0</b>	<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD</b>	3
<b>4.0</b>	<b>CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD</b>	4
<b>4.1</b>	<b>MONTAJE DE LA BASCULA</b>	4
<b>5.0</b>	<b>PESAJE</b>	4
<b>5.1</b>	<b>ANTES DE PESAR</b>	4
<b>5.2</b>	<b>PESANDO</b>	5
<b>5.3</b>	<b>FUNCIONES DE USUARIO</b>	5
5.3.1	<i>CONTROL DE PESAJE</i>	5
5.3.2	<i>FUNCIÓN DE RECUENTO DE PIEZAS</i>	6
5.3.3	<i>CÁLCULO PORCENTAJE</i>	6
<b>6.0</b>	<b>CONFIGURACIÓN DEL MENÚ DE USUARIO</b>	7
<b>7.0</b>	<b>CALIBRACIÓN</b>	9
<b>7.1</b>	<b>CALIBRACIÓN EXTERNA AUTOMÁTICA</b>	9
<b>8.0</b>	<b>MENSAJE DE ERROR</b>	10
	<b>INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA</b>	11

**ADVERTENCIA:**



Lea las instrucciones de instalación y uso antes de comenzar su trabajo con su nueva balanza. Si no utiliza la balanza de acuerdo con las recomendaciones del manual del usuario, puede causar que el producto proporcione lecturas incorrectas.

## 1.0 INTRODUCCIÓN

- Los modelos ABW se suministran con un adaptador de fuente de alimentación, para cargar la batería interna recargable.
- Cubierta de uso incluida de serie en todos los modelos.
- Cuatro modelos:
  - 4 kg x 0.5g
  - 8 kg x 1g
  - 16 kg x 2g
  - 32 kg x 5g
- Todos los modelos clasificados en IP67
- Pantalla delantera y trasera.
- 5 unidades de pesaje: kg, g, lb, oz y lb: oz
- Control de pesaje / recuento de piezas y funciones de pesaje porcentual
- Indicadores para funciones estable, cero, peso neto y batería baja.
- Plato de acero inoxidable con carcasa de plástico ABS y soporte de plato
- Teclado de membrana sellada
- Protección de sobrecarga
- Nivel de aire y patas de nivelación.
- Calibración externa, seguimiento cero y tara

## 2.0 ESPECIFICACIONES

<b>Modelo</b>	<b>ABW 4</b>	<b>ABW 8</b>	<b>ABW 16</b>	<b>ABW 32</b>
Capacidad	4Kg	8Kg	16Kg	32Kg
Lejibilidad	0.5g	1g	2g	5g
Repetibilidad	1g	2g	5g	10g
Linealidad $\pm$	1g	2g	5g	10g
Unidades	kg / g / lb / oz / lb:oz			
Tiempo de estabilización	1 segundo	1 segundo	1 segundo	1 segundo
Clasificación del IP	IP67			
Temperatura de funcionamiento	0°C to 40°C 32°F to 104°F			
Fuente de alimentación	Adaptador 12VDC @ 800mA batería recargable 6v 3.2aH Típica duración de la batería: 55 horas.			
Calibración	Calibración externa			
Pesas de calibración	1kg,2kg,4kg	2kg,4kg,8kg	5kg,10kg,16Kg	10kg,20kg,32kg
Pantalla	6 dígitos LED de 20 mm			

## 3.0 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### Precaución:

Utilice solo el adaptador de corriente original suministrado con la báscula. Otros cables o adaptadores pueden dañar la báscula.

## **NOTA:**

- Evite temperaturas extremas, no colocar a la luz directa del sol o cerca de ventilas de aire acondicionado.
- La batería debe retirarse si la báscula no se usa por un período prolongado.
- No apile material en la báscula cuando no esté en uso.
- Evite la humedad alta que pueda causar condensación y manténgase alejado del contacto directo con el agua.
- La estática puede influir en el resultado de pesaje, para reducir la limpieza estática de la bandeja y la báscula con toallitas antiestáticas.
- Cuando la batería se está agotando, la luz de la batería parpadeará en rojo cada 1 segundo, cuando la batería esté muy baja en carga, la pantalla mostrará "BAT LO" y luego se apagará en 2 segundos.

## **4.0 CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD**

### **4.1 MONTAJE DE LA BASCULA**



- Coloque la balanza en una mesa estable y pareja.
- Ajuste la altura de las patas para nivelar la unidad; la burbuja de nivel de burbuja debe estar en el centro del nivel de burbuja.
- Coloque el soporte del plato en su lugar, insertando los pasadores de soporte de la bandeja en los orificios en la parte superior de la báscula. Coloque el plato de acero inoxidable sobre el soporte.
- Evite el exceso de fuerza en el plato de pesaje o la celda de carga podría dañarse.

## **5.0 PESAJE**

### **5.1 ANTES DE PESAR**

Verifique la configuración de la función de apagado automático, consulte la sección 6. Si la función de apague automático está activada, la báscula se apagará después de un período de tiempo, si la báscula no está en uso y tiene una lectura estable.

## 5.2 PESANDO

- Pulse  /Esc para encender la balanza. La pantalla mostrará la revisión del software. Luego comenzará su prueba de autocomprobación de 9 a 0. Cuando la lectura sea estable, la pantalla mostrará "0", símbolo estable, símbolo cero y la unidad de pesaje que se utilizó la última vez que se utilizó la báscula..
- Pulse y mantenga **[FUNC/→]** hasta "S1 Un" se mostrará y luego pulse **[→0←/↵]** para confirmar la selección y use la tecla **[Tare/↑]** para seleccionar unidades de "kg" / "g" / "lb" / "oz"/"lb:oz".
- Pulse  /Esc para volver al pesaje normal.
- Compruebe si la lectura es "0", si no, pulse **[→0←/↵]**. "0" y se mostrará el símbolo cero.
- Coloque el artículo que se pesara sobre el plato. Cuando la lectura es estable, se mostrará el peso bruto.

Si se utiliza un contenedor, colóquelo sobre el plato y pulse la tecla **[Tare/↑]** cuando la lectura sea estable. La pantalla mostrará "0", el símbolo cero y 'NET'. Llene el contenedor o remueva el material del contenedor, la báscula mostrará el peso neto del material agregado o eliminado.

## 5.3 FUNCIONES DE USUARIO

Se puede acceder a las funciones de pesaje de cheques, conteo de piezas y pesaje porcentual utilizando la tecla **[FUNC/→]**.

### 5.3.1 CONTROL DE PESAJE

- Cuando esté en modo normal, pulse **[FUNC/→]** y el indicador mostrara "F1 CHK".
- Pulse **[→0←/↵]** para establecer los límites altos. La pantalla mostrará el "000000" con un dígito parpadeando y el LED "HI" iluminado.
- Pulse **[Tare/↑]** para aumentar los dígitos parpadeantes;
- Pulse **[FUNC/→]** para seleccionar el dígito;



- Pulse **[→0←/↵]** para aceptar el valor y moverse para establecer los límites bajos. La pantalla mostrará "000000" con un dígito parpadeando y el LED "LO" iluminado.
- Usa el mismo método para establecer los límites bajos.
- Para cambiar la pantalla a "bP inL" o "bP otL" o "bP oFF" para que suene un pitido cuando el peso esté entre los límites, fuera de los límites o apagado, consulte la sección 6.

### 5.3.2 **FUNCIÓN DE RECUENTO DE PIEZAS**

- En el modo de pesaje normal, pulse **[FUNC / →]** y luego **[Tara / ↑]** hasta que la pantalla muestre " **F2 PCS**"
- Pulse **[→0←/↵]** y luego use la tecla **[Tara/↑]** para recorrer los valores preestablecidos de piezas de muestra de 10, 20, 50, 100 o 200 piezas. Por ejemplo, si seleccionó PC-20, cuente 20 piezas a mano y colóquelas sobre el plato.
- Pulse la tecla **[→0←/↵]** una vez que se enciende el indicador de estabilidad para confirmar el valor introducido. La pantalla mostrará el número de piezas colocadas sobre el plato.
- Si se colocan más artículos sobre el plato, se mostrará el valor de conteo aumentado.
- Pulse **[FUNC/→]** para salir y volver al modo de pesaje normal.

### 5.3.3 **CÁLCULO PORCENTAJE**

- En el modo de pesaje, pulse **[FUNC/→]** y luego **[Tara/↑]** hasta que la pantalla muestre " **F3 PER**".
- Pulse la tecla **[→0←/↵]** para establecer el valor de muestra de referencia, la pantalla mostrará " **PEr 100**".
- Coloque el elemento a configurar al 100% en la bandeja y pulse la tecla **[→0←/↵]** cuando se enciende el indicador de estabilidad.
- La pantalla mostrará " **100%**".
  - Cuando otro elemento con un valor de peso diferente se coloca sobre el plato, el valor relativo% se mostrará contra el valor de la muestra de referencia inicial.
  - Pulse la tecla **[FUNC/→]** para salir y volver al modo de pesaje.

## 6.0 CONFIGURACIÓN DEL MENÚ DE USUARIO

En el modo de pesaje normal, mantenga presionado **[FUNC/→]** por 3 segundos. La pantalla mostrará el primer parámetro "S1 Un". Utilizar **[Tare/↑]** tecla para desplazarse por el menú y **[→0←/↵]** clave para seleccionar su opción.

Función de usuario	Descripción	Opciones	Configuración predeterminada
"S1 Un"	Selección de unidades	g, kg, lb, oz, lb:oz	g
"S2 CHK"	Verifique el parámetro de pesaje	<p><b>F1 LLK:</b> (<i>upper and lower limits</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LLK oF</b> - allows user to set upper/lower limits</li> <li>• <b>LLK on</b> – upper/lower limit set by user will be locked</li> </ul> <p><b>F2 Led:</b> (<i>LED indicator</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Led oF</b> – LED indicator will be displayed individually</li> <li>• <b>Led on</b> – LED indicator will be displayed sequentially</li> </ul> <p><b>F3 bEP:</b> (<i>buzzer sound</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>bP inL</b> – beeper sound when check weighing is within the limits</li> <li>• <b>bP otL</b> – beeper sound when the check weighing is outside the limits</li> <li>• <b>bP oFF</b> – beeper sound off</li> </ul> <p><b>F4 PS:</b> (<i>passcode setting</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• display will show "P1 - - - -" to set the passcode and then "P2 - - - -" to confirm the passcode. The passcode will lock all parameters.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Si la configuración es 0000, no se requiere contraseña.</p>	<p><b>LLK oF</b></p> <p><b>Led oF</b></p> <p><b>bP oFF</b></p>
"S3 br"	Ajuste de brillo	Puede elegir entre 4 niveles de brillo: <b>br 1</b> , <b>br 2</b> , <b>br 3</b> , <b>br 4</b> , donde 1 es el más bajo y 4 es el más alto	<b>br 2</b>

"S4 AoF"	Ahorro de energía automático	<p><b><u>Ahorro de energía automático</u></b>  <b>SLP oF:</b> ahorro de energía deshabilitado  <b>SLP activado:</b> el ahorro de energía automático se activa después de 10 segundos y la pantalla mostrará 1 segmento: " _ "</p> <p><b><u>Apagado automático de la báscula</u></b>  Después de configurar el Ahorro de energía automático, la pantalla mostrará "oFF 0". Use la tecla <b>[Tare / ↑]</b> para desplazarse y seleccione el tiempo que desea que la báscula se apague automáticamente (0, 1, 5 o 10 minutos), presionando la tecla <b>[→0←/ ←]</b>.  <b>Nota:</b> con el ajuste en 0, la báscula no se apagará automáticamente</p>	<p><b>SLP of</b></p> <p><b>oFF 0</b></p>
"S5 diS"	Configuración del modo de visualización	<p><b>ALL</b> – la pantalla mostrará todas las lecturas  <b>StAb:</b> la pantalla mostrará solo las lecturas estables</p>	<b>ALL</b>
"S6 FI"	Ajuste del filtro	<p><b>nor</b> - velocidad media  <b>FASt</b> - velocidad rápida  <b>SLow</b> - velocidad lenta</p>	<b>nor</b>
"S7 AZr"	Configuración de rango de seguimiento cero	<p><b>0.5</b>  <b>1.0</b>  <b>1.5</b></p>	<b>1.0</b>
"S8 CAL"	Calibración	Ver capítulo 7	

## 7.0 CALIBRACIÓN

- Se recomienda la calibración antes del uso para obtener la mejor precisión. Se sugiere que la báscula se calibre cuando se instala por primera vez y cada vez que la báscula se mueva a un entorno diferente.
- Asegúrese de que los pesos estén listos antes de la calibración, el peso debe ser de una precisión conocida, por ejemplo, OIML clase M1 o Clase 4 de ASTM E617.
- No calibre la báscula si no está disponible un peso de calibración adecuado.
- La báscula se calibrará de acuerdo con las unidades de pesaje seleccionadas (imperial o métrica)

### 7.1 CALIBRACIÓN EXTERNA AUTOMÁTICA

- En el modo de pesaje normal, mantenga presionado **[FUNC/→]** por 3 segundos. La pantalla mostrará el primer parámetro. **"S1 Un"**. Use la tecla **[Tare/↑]** para desplazarse por el menú hasta que se muestre **"S8 CAL"**. Pulse la tecla **[→0←/↵]** para acceder al parámetro; la pantalla mostrará **"UnLoAd"**.
- Pulse la tecla **[→0←/↵]** y la pantalla muestra el último peso de calibración con el primer dígito parpadeando. Puede modificar el valor usando las teclas **[FUNC/→]** y **[Tare/↑]**; y luego pulse **[→0←/↵]** para aceptar la masa de calibración. La pantalla dejará de parpadear y el indicador estable estará encendido.
- Coloque la masa de calibración indicada en la pantalla sobre el plato y cuando al establecerse el indicador pulse la tecla **[→0←/↵]**. La pantalla mostrará "PASS", y luego volverá al pesaje normal después de 3 segundos.

Valores seleccionables de calibración para todos los modelos:

<b>ABW 4</b>	<b>ABW 8</b>	<b>ABW 16</b>	<b>ABW 32</b>
1Kg/2kg/4kg	2Kg/4kg/8kg	5Kg/10kg/16kg	10Kg/20kg/32kg

Si está fuera del valor de calibración anterior por más del 5%, mostrará "FAIL L" o "FAIL H", lo que indica que el nuevo peso de calibración era demasiado bajo (FAIL L) o demasiado alto (FAIL H) con respecto al valor de calibración anterior.

## 8.0 MENSAJE DE ERROR

--AdO	Los recuentos de A / D son demasiado altos
--AdL	Los recuentos de A / D son demasiado bajos
BEEP 15	Operación incorrecta
- -OL-	Overlord 9d
"BATTLO"	Indicación de batería baja
-- Err -	Sobre el rango de teclas cero

## **INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA**

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar al suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en el Manual de Usuario.

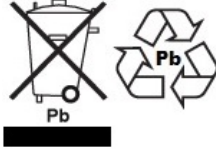
Este producto puede incluir una batería recargable que está diseñada para ser removida y reemplazada por el usuario. Adam Equipment garantiza que proporcionará una batería de reemplazo si la batería manifiesta un defecto en los materiales o la mano de obra durante el período inicial de uso del producto en el que está instalada la batería.

Al igual que con todas las baterías, la capacidad máxima de cualquier batería incluida en el producto disminuirá con el tiempo o el uso, y la duración del ciclo de la batería variará según el modelo del producto, la configuración, las características, el uso y la configuración de administración de energía. Una disminución en la capacidad máxima de la batería o la vida útil de la batería no es un defecto en los materiales o la mano de obra, y no está cubierto por esta garantía limitada.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web.

## WEEE 2012/19/EU



Este dispositivo no se puede tirar en la basura doméstica. Esto también se aplica a países fuera de la UE, según sus requisitos específicos. La eliminación de las baterías (si corresponde) debe cumplir con las leyes y restricciones locales.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo no può essere smaltito nei rifiuti domestici.

## FCC / IC CLASE A DISPOSITIVO DIGITAL DECLARACIÓN DE VERIFICACIÓN DE EMC

NOTA: Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC y la regulación canadiense ICES-003 / NMB-003. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencia dañina, en cuyo caso se le pedirá al usuario que corrija la interferencia por su propia cuenta.

## PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA - DECLARACIÓN OBLIGATORIA

ADVERTENCIA: Este producto incluye una batería sellada de plomo-ácido que contiene sustancias químicas que el Estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.



Los productos de Adam Equipment han sido probados y siempre se suministran con adaptadores de alimentación de red que cumplen con todos los requisitos legales para el país o región de operación, incluida la seguridad eléctrica, la interferencia y la eficiencia energética. Como a menudo actualizamos los productos de los adaptadores para cumplir con la legislación cambiante, no es posible consultar el modelo exacto en este manual. Contáctenos si necesita especificaciones o información de seguridad para su artículo en particular. No intente conectar o usar un adaptador que no hayamos suministrado.

**ADAM EQUIPMENT** es una organización global certificada con un ISO ISO 9001:2015 con más de 50 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso.

Los productos de ADAM están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Salud y Gimnasia e Industrial. la gama de productos se puede describir de la siguiente manera

- Balanzas Analíticas y de Precisión
- Balanzas Compactas y Portátiles
- Balanzas de Alta Capacidad
- Analizadoras de Humedad
- Básculas Mecánicas
- Básculas Cuenta Piezas
- Básculas de Pesaje Digital / Control de Peso
- Básculas de Plataforma de alta Calidad
- Básculas de Grúa
- Balanzas de Salud y Gimnasia
- Balanzas Comerciales

Para obtener información adicional sobre esta publicación por favor visite nuestra página Web:  
[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b>  Maidstone Road, Kingston  Milton Keynes  MK10 0BD  UK  Phone: +44 (0)1908 274545  Fax: +44 (0)1908 641339  e-mail:  <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b>  1, Fox Hollow Rd.  06478  USA  Phone: +1 203 790 4774  Fax: +1 203 792 3406  e-mail:  <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b>  Instenkamp 4  D-24242 Felde  Germany  Phone +49 (0)4340 40300 0  Fax: +49 (0)4340 40300 20  e-mail:  <a href="mailto:vertrieb@aeadam.de">vertrieb@aeadam.de</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b>  7 Megawatt Road,  Spartan EXT 22  Kempton Park,  Johannesburg,  Republic of South Africa  Phone +27 (0)11 974 9745  Fax: +27 (0)11 392 2587  e-mail:  <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b>  70 Miguel Road  Bibra Lake  Perth  WA 6163  Western Australia  Phone: +61 (0) 8 6461 6236  Fax +61 (0) 8 9456 4462  e-mail:  <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b>  A Building East Jianhua  Private Industrial Park  Zhuanyang Avenue  Wuhan Economic &amp;  Technological Development Zone  430056 Wuhan  P.R.China  Phone: + 86 (27) 59420391  Fax + 86 (27) 59420388  e-mail:  <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright by Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpressa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment.

Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página Web:

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)